

Zeitschrift: Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole
Herausgeber: Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture
Band: 22 (1960)
Heft: 9

Rubrik: Indemnités à demander pour l'usage de machines agricoles

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Indemnités à demander pour l'usage de machines agricoles

Elaboré par W. Zumbach, ing.-agr., IMA, Brougg

Ces indemnités ont été calculées sur la base des prix des machines en janvier 1958. Elles sont à considérer comme **taux indicatifs** à appliquer pour les machines utilisées collectivement (associations, voisins). Les frais occasionnés par les lubrifiants, les carburants et la ficelle ont été pris en considération dans ces calculs, mais non ceux qui concernent le courant électrique. Les charges supplémentaires à supporter éventuellement par le locataire de la machine sont mentionnées dans la dernière colonne.

Les indemnités suivantes, entendues par heure, peuvent être réclamées pour le service et la traction animale:

Ouvrier spécialisé (traitements

antiparasitaires, battage)	fr. 2.60 avec repas	fr. 3.30 sans repas
Conducteur de tracteur	fr. 2.40 avec repas	fr. 3.10 sans repas
Conducteur d'attelage, ouvrier non spécialisé	fr. 2.20 avec repas	fr. 2.90 sans repas
Aide	fr. 2.10 avec repas	fr. 2.80 sans repas
Traction animale (par cheval)	fr. 1.50 avec affouragement	fr. 2.10 sans affouragement

Indemnités à demander pour l'usage de machines agricoles

	Genre de machine	Modèle	Prix fr.	Durée de service (années)	Capacité de travail a/h	Travail fourni ha/an	Frais fixes fr/ha	Frais variables fr/ha	Indemnité pour usage de la machine fr/ha	Indemnités supplémentaires pour: fr/h
	Préparation du sol:									
	Charrees									
1	Brabant		850	15	6	12	7,90	9,40	17,30	1,10
2	Charre portée		1600	10	12	15	14,50	11,00	25,50	3,00
3	Déchaumeuse à disques	1 m	1200	15	25	15	8,50	8,50	17,00	4,30
	Hereses									
4	Herse rigide	1,50 m	193	15	25	10	2,30	1,70	4,00	1,00
5	Herse rigide portée (2 éléments)	2,20 m	600	10	50	15	6,10	3,40	9,50	4,70
6	Pulvérisateur à disques	1,80 m	2200	15	35	20	11,00	6,10	17,10	6,00
7	Herse latérale à moteur	0,80 m	1600	10	12	13	16,50	10,20	26,70	3,20
8	Herse pour prise de force AR	1,70 m	1700	10	20	15	15,00	13,40	28,40	5,70
9	Herse-étrille	2,20 m	295	15	50	20	1,80	2,50	4,30	2,20
	Rouleaux									
10	Rouleau à champs ou à prairies	2,00 m	1000	20	50	20	4,80	1,80	6,60	3,30
	Cultivateurs									
11	Cultivateur à tract. animale (9 dents)	1,40 m	690	15	25	10	8,40	4,20	12,60	3,10
12	Cultivateur à tracteurs (11 dents)	2,00 m	1050	10	50	20	7,90	3,50	11,40	5,70
	Instruments universels									
13	Instr. universel à traction animale	à 2 rangs	2000	15	25	7	30,00	15,00	9,00 ¹⁾	2,25
14	Instrument universel à tracteurs	à 4 rangs	2982	10	50	15	26,90	12,80	7,90 ¹⁾	3,90
	Fumure:									
15	Distributeur d'engrais	2,00 m	855	15	50	25	4,40	2,90	7,30	3,60
16	Epandeuse de fumier	3 m ³	4650	10	10	20	31,40	14,90	46,30	4,60
17	Broyeur-délaiyeur de fumier	fixe	950	10	3 t/h.	150	0,90	0,70		1,60
18	Pompe centrifuge haute pression	sur brouette	895	15	10	150	0,60	0,40		1,00
19	Pompe à 1 piston, à double effet	sur brouette	2245	15	10	200	1,10	0,60		1,70
20	100 m de tuyaux acier et accessoires	Ø 72 mm	690	10		200	0,40	0,20		0,60
21	10 m de tuyaux flexibles		35	2		200	0,10			0,10
22	Jet à purin		390	10		175	0,30	0,20		0,50
	Ensemencement et plantation:									
23	Semoir à petites graines	4,00 m	410	15	60	30	1,40	0,90	2,30	1,40
24	Semoir	1,50 m	1395	15	35	12	12,30	7,30	19,60	6,90
25	Semoir	2,00 m	1555	15	50	18	10,20	6,60	16,80	8,40
26	Planteuse-repiqueuse semi-automat.	2 rangs	1221	15	8 ou 12 ²⁾	10	13,00	7,00	20,00	1,60 ou 2,40 ²⁾
27	Planteuse-repiqueuse semi-automat.	4 rangs	1980	15	15 ou 25 ²⁾	15	13,70	7,00	20,00	3,20 ou 5,30 ²⁾
28	Planteuse à p.d.t. entièrement autom.	2 rangs	1700	15	20	15	12,20	8,30	20,50	4,10

	Lutte antiparasitaire:												
29	Pulvérisateur dorsal à moteur	950	10	20	75	1,50	1,60	15,50	3,10	service			
30	Pulvérisateur à moteur sur brouette	2112	10	200	130	2,70	2,30	2,50	5,00	service			
31	Pulvérisateur à moteur	5 rangs 3107	10	250	150	3,20	2,40	2,20	5,60	traction, service			
32	Pulvérisateur à moteur	7 rangs 5273	10	400	175	4,40	4,40	2,20	8,80	traction, service			
33	Pulvérisateur à prise de force	11 rangs 4877	10	600	200	3,60	2,00	1,00	5,80	traction, service			
34	Pulvérisateur automoteur	13 rangs 14067	10	700	250	8,10	8,00	2,30	16,10	service			
	Récolte:												
	Récolte des fourrages												
35	Faucheuse à traction animale	1,35 m 1030	15	30	25	4,70	4,30	9,00	2,70	traction			
36	Motofaucheuse	1,90 m 3150	10	40	150	2,90	2,70	13,90	5,60	service			
37	Dispositif andaineur	298	10		100	0,40	0,20	1,50	0,60				
38	Appareil faucheur pour tracteurs à 2 et 4 roues	1,50 m 900	10	35	35	3,40	2,80	6,20	2,10				
39	Epandeuse d'herbe	1485	15	35	25	6,40	3,70	10,10	3,80	traction			
40	Faneuse	925	15	50	35	3,00	1,80	4,80	2,40	traction			
41	Râteau faneur combiné	1435	15	50	40	3,80	2,00	5,80	2,90	traction			
42	Râteau faneur combiné à tracteurs	1,80 m 2190	15	70	60	3,80	2,60	6,40	4,50	traction			
43	Presse ramasseuse	basse densité 5860	15	40	35	16,70	23,50	40,20 ³⁾	16,80	traction, service			
44	Presse ramasseuse	haute densité 9560	15	40	40	23,80	23,50	47,30 ³⁾	19,50	traction, service			
							stationnaire		9,50	moteur d'entraînement, service			
45	Ramasseuse-hacheuse-chargeuse	6480	10	30	30	28,70	14,80	43,50	13,00	traction, service			
46	Chargeuse mécanique	4020	15		150 h/an	2,90	1,40		4,30				
	Récolte des céréales												
47	Petite moissonneuse-lieuse	1,50 m 3550	10	25	20	24,50	26,50	51,00 ⁴⁾	12,70	traction, service			
48	Grande moissonneuse-lieuse	1,80 m 5240	10	35	30	24,10	26,90	51,00 ⁴⁾	17,80	traction, service			
49	Moissonneuse-batt. à prise de force	1,70 m 14000	8	25	30	76,00	64,00	140,00 ⁴⁾	35,00	traction, service			
50	Moissonneuse-batteuse autotractée	1,80 m 19250	8	25	30	104,00	83,00	187,50 ⁴⁾	47,00	service			
51	Moissonneuse-batteuse autotractée	2,70 m 36400	8	35	60	96,00	94,00	190,00 ⁴⁾	67,00	service			
	Récolte des plantes sarclées												
52	Arracheuse de p.d.t. à tourniquet	840	15	10	6	14,60	10,40	25,00	2,50	traction			
53	Arrach. aligneuse «Bur» à cribl. sec.	2 rangs 1600	10	10	10	21,30	12,30	33,60	3,40	traction			
54	Arracheuse align. à chaîne secoueuse	1 rang 2980	10	12	10	39,30	17,50	56,80	6,35	traction, service			
55	Arrach. align. à chaîne secoueuse	2 rangs 4950	10	20	20	32,40	17,40	49,80	10,00	traction, service			
56	Machine «Samro» à récolte totale	1 rang 5100	10	7	13	52,00	27,60	79,60	5,60	traction, service			
57	Machine «Wisent» à récolte totale	1 rang 8000	10	10	20	52,80	25,60	78,40	7,80	traction, service			
58	Décolleteuse de betteraves	2 rangs 560	15	20	10	1,40	0,80	11,00	2,20	traction, service			
59	Arracheuse-chargeuse de betteraves	1 rang 8500	10	11	20	55,30	26,10	81,40	9,00	traction, service			
	Battage des céréales:												
60	Batteuse avec botteleuse et moteur	10000	10	800	300	4,80	5,70		10,50 ⁵⁾	service			
61	Batteuse avec botteleuse et moteur	24225	10	1000	500	5,90	7,80		13,70 ⁵⁾	service			
62	Batteuse avec botteleuse et moteur	31000	10	1500	700	6,00	9,40		15,40 ⁵⁾	service			
63	Botteleuse	5200	10	3500	500	1,40	3,70		5,10 ⁵⁾	moteur d'entraînement			
	Machines de nettoyage et de triage												
64	Trieur combiné à céréales	4200	20	1000	250	1,40	2,20		3,60				
65	Cribleur de p.d.t. avec ruban de tirage et moteur	1970	15	2000	150	1,40	1,00		2,40 ou 1,60 ⁶⁾				
	Préparation des fourrages												
66	Hacheuse ensileuse	2600	10	5000	150	2,40	1,30		3,70	moteur d'entraînement			
67	Grande hacheuse ensileuse avec souffleuse supplémentaire	4000	10	7000	200	2,70	1,50		4,20	moteur d'entraînement			

1) pour chaque genre de travail

2) repiquage ou plantation de p.d.t.

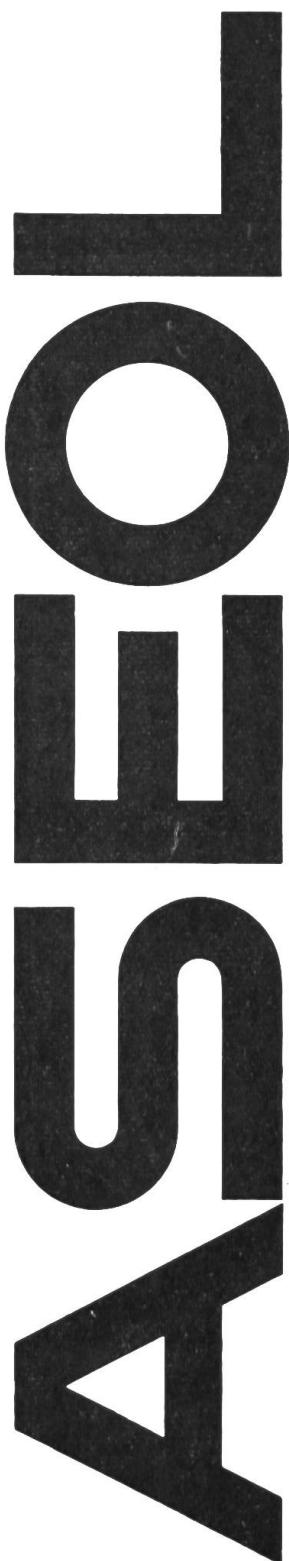
3) y compris 10 fr./ha pour ficelle

4) y compris 12 fr./ha pour ficelle

5) ficelle incluse

6) sans ruban de triage

	Genre de machine	Modèle	Prix Fr.	Durée de service (années)	Capacité de travail kg/h	Travail fourni h/an	Frais fixes frs/h	Frais variables frs/h	Indemnité pour usage de la machine frs./ha	Indemnités supplémentaires pour:
68	Coupe-racines		384	10	3000	75	0,70	0,40		1,10
69	Moulin à meules		575	15	200	60	0,90	0,70		1,60
70	Moulin à cylindres		1033	15	300	75	1,40	0,80		2,20
Moteurs et tracteurs:										
	Moteurs									
71	Moteur électrique sur brouette	5 ch	1368	20		200	0,60	0,50		1,10
72	Moteur électrique sur brouette	10 ch	1668	20		200	0,80	0,60		1,40
73	Moteur électrique sur brouette	15 ch	2063	20		200	0,90	0,70		1,60
74	Moteur à benzine sur brouette	5 ch	1242	10		200	1,10	1,70		2,80
75	Moteur à benzine sur brouette	10 ch	1842	10		200	1,30	2,30		3,60
	Tracteurs à 2 roues et leurs instruments de travail									
76	Motobineuse	3 ch	1031	8		100	1,70	1,80		3,50
77	Tracteur à 2 roues	7 ch	2630	10		250	1,40	2,40		3,80
78	Tracteur à 2 roues	10 ch	4490	10		350	2,10	2,90		5,00
79	Charrue		850	10	6	18,80	9,80		28,60	1,70
80	Herse à moteur		805	10	20	10,60	5,90		16,50	3,30
81	Moissonneuse-lieuse portée		2720	10	20	30,30	28,00		58,30	11,60
82	Arracheuse-aligneuse portée		1185	10	8	26,00	9,70		35,70	2,90
83	Treuil, avec câble de 200 m		1325	10		150	1,20	0,80		2,00
	Tracteurs	jusqu'à								
84	Tracteur de petite puissance	15 ch	8373	10		500	3,00	3,30		6,30
85	Tracteur à usages multiples	30 ch	11500	10		600	3,50	3,80		7,30
86	Tracteur de moyenne puissance	40 ch	14290	10		700	3,50	4,80		8,30
87	Tracteur de grande puissance	plus de 40 ch	18440	10		800	3,70	5,60		9,30
88	Jeep ou landrover		13300	10		800	3,70	6,40		10,10
	Transports:									
89	Char à pneus jusqu'à 3 t de capacité de charge ou tonneau à purin		2000	15		300	0,70	0,50	8,00	1,20
90	Char à pneus de 3 à 5 t de capacité de charge, remorque à bétail ou remorque à essieu moteur pour tracteur à 2 roues		3225	15		300	1,10	0,50	11,00	1,60
91	Engrangeur pneumatique à fourrages et à gerbes		2500	15		150	1,90	0,90		2,80
92	Elévateur à moteur	mobile	3200	15		150	2,30	1,20		3,50
93	Chargeur frontal		2900	15		150	1,90	1,30		3,20
94	Chargeur de fumier automatique	mobile	7300	10		250	3,90	2,10		6,00
	Travail du bois:									
95	Scie circulaire		500	15		75	0,70	0,60		1,30
96	Fendeuse à vis		290	15		75	0,50	0,40		0,90
97	Scie à ruban à moteur	1 m	2500	10		150	2,20	3,00		5,20
98	Machine à couper le bois		5200	10		150	4,60	2,10		6,70



Huile à moteurs 2-temps 15-07

**pour faucheuses à moteur,
motocyclettes et scooters**

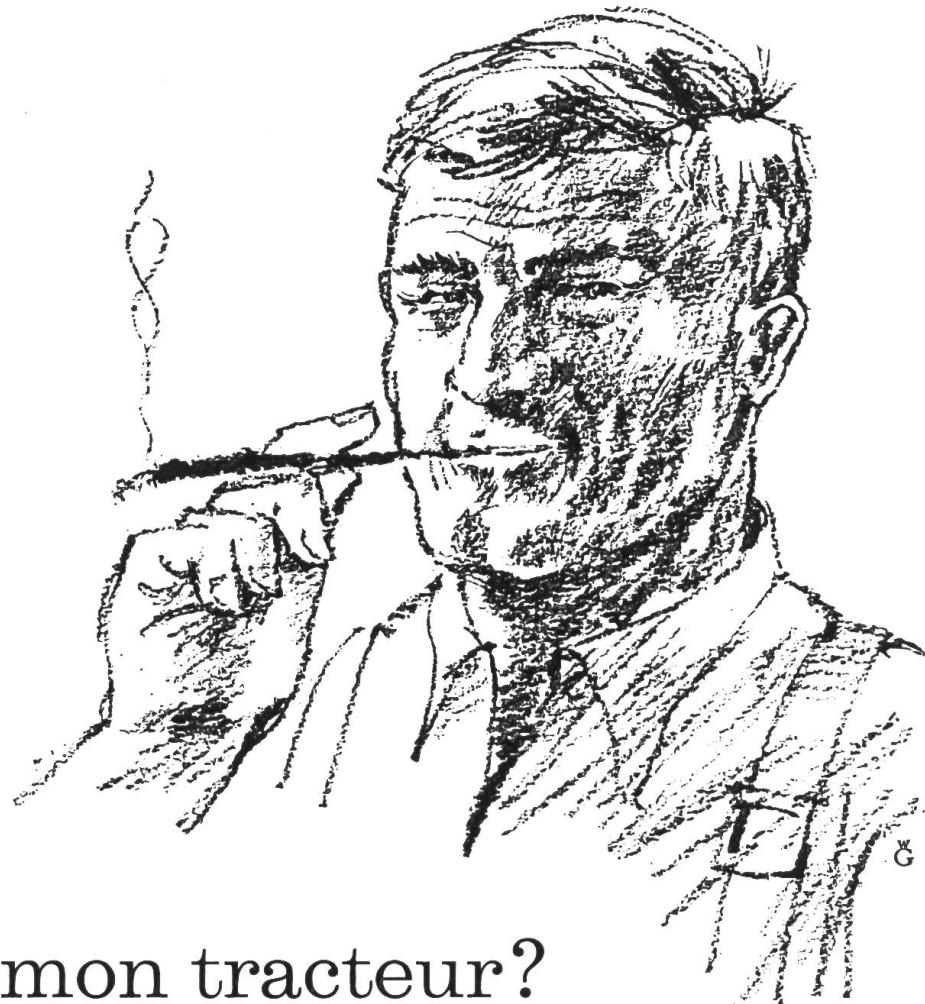
Quelques-uns de ses avantages:

- se dissout d'elle-même lorsqu'on l'ajoute au carburant
- donne un film lubrifiant durable
- assure une protection du moteur en été comme en hiver
- épargne des réparations prématuées

Produit éprouvé de la maison

ADOLF SCHMIDS ERBEN BERNE
SOCIÉTÉ ANONYME

Téléphone 031 / 278 44



Pour mon tracteur?
Seulement les carburants
et lubrifiants Esso.
Ça, c'est une affaire!



Esso Motor Oil Essolube HD Benzine Esso Diesel Esso
Pétrole Esso pour tracteurs White Spirit Esso pour tracteurs
Adressez-vous au dépositaire Esso le plus proche ou directement
à Esso Standard (Switzerland) Lausanne ou Genève